

# ALEKSANDRA SIWECKA

Polish Linguist & Voice Over Talent

📞 35796409131 @ aleksandra.siwecka@yahoo.co.uk

🌐 <https://www.linkedin.com/in/aleksandrasiwecka/> 📍 Cyprus



## EXPERIENCE

### Freelance Community Interpreting Exam Level 3 Assessor

LearnQ Ltd. 📅 04/2021 - Present 📍 Remote

- My duties at Learnqual consist of assessing Polish candidates taking exams in Interpreting and helping students prepare for the exam

### Freelance Voice Over Artist & Translator

UNAVINAR Media- TROOM TROOM Youtube channel

📅 08/2019 - Present 📍 Remote

- I am one of the main Polish voices at the channel, I translate and voice 15-20 videos per week.

### Polish Voice

of Gotcha! (part of Bored Panda) Youtube channel- Freelance

📅 04/2022 - 08/2022 📍 Location

- I was the original Polish voice of the channel as well as a content Proofreader.

### Freelance Translator & Proofreader

Clearlingo, Papillon Translations, Eurabic Translations, Global Sapiens

📅 04/2019 - Present 📍 Location

- I provide translations from English to Polish for various clients, e.g. the NHS, various city councils, etc.

### Group Fitness Instructor- Les Mills Cyprus

Sanctuary Fitness Studio Paralimni 📅 11/2023 - Present 📍 Paralimni

- I teach Body Combat and Body Pump classes twice a week

### Volunteer- Ammochostos Dog Rescuers

Schedule Coordinator and International Adoptions Administrator

📅 2020 - Present 📍 Paralimni

- I look after the daily activities at the shelter and process details of dogs adopted abroad.

## EDUCATION

### Bachelor's in International Event Management

University of Brighton

📅 01/2010

## LANGUAGES

English	Proficient	●●●●●
Spanish	Proficient	●●●●●
Polish	Native	●●●●●
Italian	Intermediate	●●●●●

## SKILLS

<b>Delphi</b>	<b>Fidelio</b>	<b>IELTS</b>
<b>Microsoft Office</b>	<b>SDL</b>	<b>SDL Trados</b>
<b>Skype</b>	<b>Trados</b>	<b>Windows</b>

## PASSIONS

- 💎 Fitness
- 💎 Animal welfare
- 💎 Live music